



ORIGINAL  
**HENKELMAN**  
vacuum systems

Техн. Общест. Техн. Техн. Техн.  
Technisch handboek  
Technical manual  
Technisches Handbuch  
Manuel technique

+7(812)987-08-81

Vacuümverpakkingsmachine  
Vacuum packaging machine  
Vakuumverpackungsmaschine  
Machine d'emballage sous vide

## 200 series



Tafelmachines  
Tabletop machines  
Tisch Maschinen  
Machines de table

Nederlands

English

Deutsch

Français

## 220 series



Vloer machines  
Floor machines  
Stand Maschinen  
Machines sur socle

*Alleen voor Henkelman dealers  
Only for Henkelman dealers  
Nur für Henkelman Alleinvertreter  
À l'usage exclusif des agents d'Henkelman*

Samenstellingsfoto [1]  
Onderstel  
H100 & H150

Зип Общепит  
vsezip.ru

Assembly picture [1]  
Chassis  
H100 & H150

+7(812)987-08-81



## Samenstellingsfoto [1] Onderstel H100 & H150

## Assembly picture [1] Chassis H100 & H150

*Pos*   *Art. Nr.*   *Art. Nr.*   *Omschrijving*  
*H100*   *H150*

*Description*

|   |                |                |                                        |                                             |
|---|----------------|----------------|----------------------------------------|---------------------------------------------|
| 1 | <u>0392025</u> | <u>0392027</u> | onderstel                              | chassis                                     |
| 2 | 0065001        |                | blindklinkmoer met verzonkenkop        | blindrivet nuts with cilindrical head       |
| 3 | 0432000        |                | vacuumpomp                             | vacuumpump                                  |
| 4 | 0261191        |                | lasnippel                              | welding nipple                              |
| 5 | 0322004        |                | zuigslang                              | vacuum hose                                 |
| 6 | 0269000        |                | slangklem                              | hose clamp                                  |
| 7 | 0200090        |                | aardklem                               | earthterminal                               |
| 8 | 0041102        |                | bolcilinder schroef met kruisgleuf (H) | cross recessed raised cheese head screw (H) |

Zusammenstellungsfoto [1]  
Gehäuse  
H100 & H150

Фото d'assemblage [1]  
Bati  
H100 & H150  
vsezip.ru

+7(812)987-08-81



# Zusammenstellungsfoto [1] Gehäuse H100 & H150

# Foto d'assemblage [1] Bâti H100 & H150

*Pos* *Art. Nr.* *Art. Nr.* *Umschreibung*  
*H100* *H150*

*Description*

|   |                |                |                                     |                                                          |
|---|----------------|----------------|-------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 1 | <u>0392025</u> | <u>0392027</u> | Gestell                             | bâti                                                     |
| 2 | 0065001        |                | Blindnietmutter mit Zylinderkopf    | écrou aveugle à sertir à tête fraisée                    |
| 3 | 0432000        |                | Vakuumpumpe                         | pompe à vide                                             |
| 4 | 0261191        |                | Schweißnippel                       | douille à souder                                         |
| 5 | 0322004        |                | Vakuumschlauch                      | flexible à vide                                          |
| 6 | 0269000        |                | Schlauchklammer                     | collier de flexible                                      |
| 7 | 0200090        |                | Erdklemme                           | borne de masse                                           |
| 8 | 0041102        |                | Linsenschraube mit Kreuzschlitz (H) | vis à tête cylindrique bombée à empreinte cruciforme (H) |

+7(812)987-08-81



## Samenstellingsfoto [5] Componentenplaat

## Assembly picture [5] Component plate

### Pos Art. Nr. Omschrijving

|    |         |                                        |
|----|---------|----------------------------------------|
| 1  | 0900400 | componentenplaat                       |
| 2  | 0041102 | bolcilinder schroef met kruisgleuf (H) |
| 3  | 0041106 | bolcilinder schroef met kruisgleuf (H) |
| 4  | 0223020 | sealtransformator                      |
| 5  | 0223011 | transformator bediening metzekering    |
| 6  | 0221006 | magneetschakelaar                      |
| 7  | 0221006 | magneetschakelaar                      |
| 8  | 0010014 | vlakke sluitring                       |
| 9  | 0020025 | zeskantmoer                            |
| 10 | 0380010 | wartelplaat                            |
| 11 | 0042100 | verzonken schroef met zaaggleuf        |
| 12 | 0203001 | wartel                                 |
| 13 | 0203096 | wartel connectiemoer                   |
| 14 | 0201100 | netsnoer                               |

### Description

|                                             |
|---------------------------------------------|
| component plate                             |
| cross recessed raised cheese head screw (H) |
| cross recessed raised cheese head screw (H) |
| sealtransformer                             |
| powertransformer with fuse                  |
| magnetical switch                           |
| magnetical switch                           |
| plain washer                                |
| hexagon nut                                 |
| union nut plate                             |
| slotted countersunk head screws             |
| union nut                                   |
| checknut                                    |
| powercord                                   |

+7(812)987-08-81



## Zusammenstellungsfoto [5] Komponentenplatte

## Foto d'assemblage [5] Plaque de composantes

3ипОбщепит

vsezip.ru

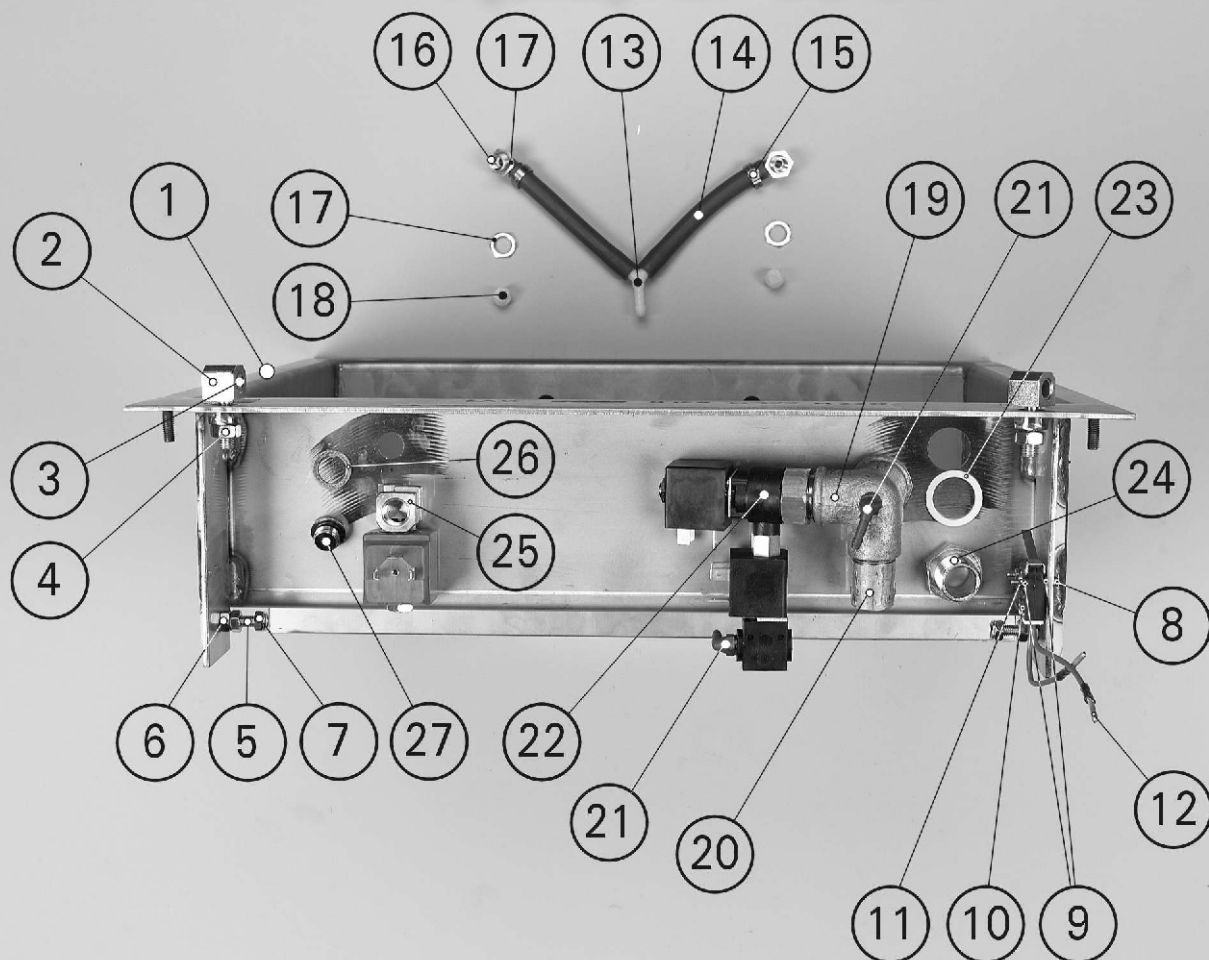
+7(812)987-08-81

| <i>Pos</i> | <i>Art. Nr.</i> | <i>Umschreibung</i>                 | <i>Description</i>                                       |
|------------|-----------------|-------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 1          | 0900400         | Komponentenplatte                   | plaque de composantes                                    |
| 2          | 0041102         | Linsenschraube mit Kreuzschlitz (H) | vis à tête cylindrique bombée à empreinte cruciforme (H) |
| 3          | 0041106         | Linsenschraube mit Kreuzschlitz (H) | vis à tête cylindrique bombée à empreinte cruciforme (H) |
| 4          | 0223020         | Schweißtransformator                | transformateur de soudure                                |
| 5          | 0223011         | Steuertransformator met Sicherung   | commande transformateur avec fusible                     |
| 6          | 0221006         | Magnetschalter                      | relais                                                   |
| 7          | 0221006         | Magnetschalter                      | relais                                                   |
| 8          | 0010014         | Flache Scheibe                      | rondelle plate                                           |
| 9          | 0020025         | Sechskantmutter                     | écrou hexagonal                                          |
| 10         | 0380010         | Überwürfmutterplatte                | plaque à manchon                                         |
| 11         | 0042100         | Senkschraube mit Schlitz            | vis à tête fraisée fendue                                |
| 12         | 0203001         | Überwürfmutter                      | manchon                                                  |
| 13         | 0203096         | Mutter Überwürfmutter               | manchon d'écrou de connexion                             |
| 14         | 0201100         | Netzsnur                            | câble réseau                                             |

Samenstellingsfoto [7]  
Vacuumkamer  
H150 & H200

3ип Общепит  
vsezip.ru  
Assembly picture [7]  
Vacuumchamber  
H150 & H200

+7(812)987-08-81



## Samenstellingsfoto [7] Vacuumkamer H150 & H200

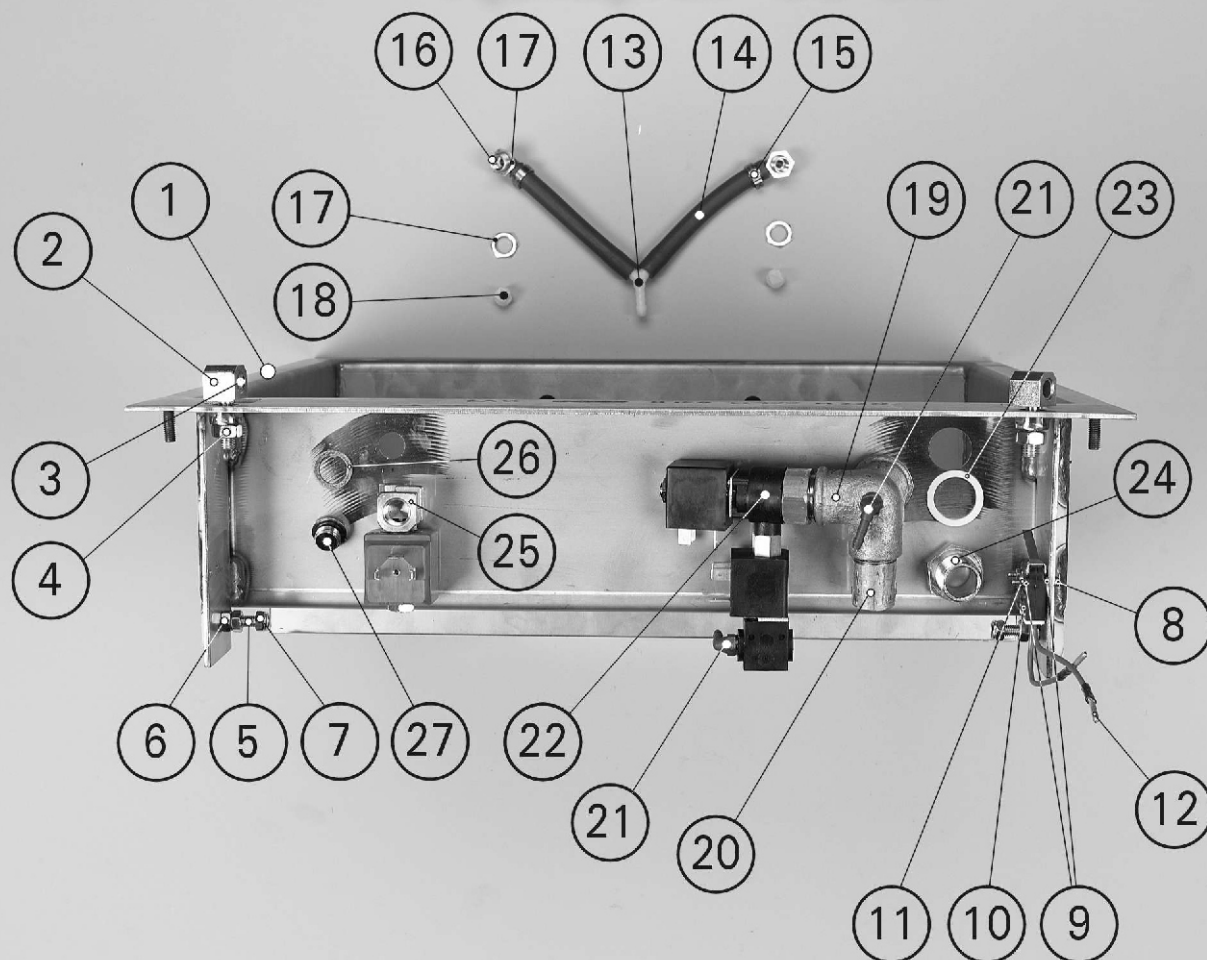
## Assembly picture [7] Vacuumchamber H150 & H200

| <i>Pos</i> | <i>Art. Nr.</i><br><i>H150</i> | <i>Art. Nr.</i><br><i>H200</i> | <i>Omschrijving</i>                         | <i>Description</i>                                     |
|------------|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 1          | <u>0390110</u>                 | <u>0390100</u>                 | vacuumkamer                                 | vacuumchamber                                          |
| 2          | 0403510                        |                                | scharnierbout                               | hinge bolt                                             |
| 3          | 0065300                        |                                | lagerbus                                    | bearingbush                                            |
| 4          | 0020038                        |                                | zeskantmoer                                 | hexagon nut                                            |
| 5          | 0031258                        |                                | zeskanttapbout                              | hexagon headscrew                                      |
| 6          | 0020030                        |                                | zeskantmoer                                 | hexagon nut                                            |
| 7          | 0020035                        |                                | zelfborgende zeskantmoer met kunststof ring | prevailing torque type hexagon nut with plastic insert |
| 8          | 0041210                        |                                | cilinderschroef met zaagsnede               | slotted cheese head screws                             |
| 9          | 0010010                        |                                | vlakke sluitring                            | plain washer                                           |
| 10         | 0220100                        |                                | micro schakelaar                            | micro switch                                           |
| 11         | 0020020                        |                                | zeskantmoer                                 | hexagon nut                                            |
| 12         | 0200700                        |                                | stekker pin                                 | male connector                                         |
| 13         | 0260142                        |                                | Y-stuk                                      | Y-piece                                                |
| 14         | 0322052                        |                                | slang                                       | hose                                                   |
| 15         | 0269064                        |                                | slangklem                                   | hose clamp                                             |
| 16         | 0810114                        |                                | knie gasdoorvoer                            | knee gas plug                                          |
| 17         | 0261052                        |                                | moer                                        | nut                                                    |
| 18         | 0261009                        |                                | plug                                        | plug                                                   |
| 19         | 0261600                        |                                | knie met zijspuit                           | manifold                                               |
| 20         | 0261191                        |                                | lasnippel                                   | welding nipple                                         |
| 21         | 0260005                        |                                | slangpilaar haaks                           | hose coupling angled                                   |
| 22         | 0280032                        |                                | ventiel combinatie                          | combination valve                                      |
| 23         | 0065756                        |                                | afdichtring                                 | sealing washer                                         |
| 24         | 0401020                        |                                | afzuigmond                                  | vacuum inlet                                           |
| 25         | 0280015                        |                                | 2/2 weg ventiel NC                          | 2/2 way valve NC                                       |
| 26         | 0010033                        |                                | afdichtring                                 | sealing washer                                         |
| 27         | 0261010                        |                                | plug met o-ring                             | plug with o-ring                                       |

Zusammenstellungsfoto [7]  
 Vacuumkammer  
 H150 & H200

Фото d'assemblage [7]  
 Chambre a vide  
 H150 & H200  
 vsezip.ru

+7(812)987-08-81



# Zusammenstellungsfoto [7] Vacuumkammer H150 & H200

# Foto d'assemblage [7] Chambre à vide H150 & H200

Зип-Общепит  
vsezip.ru

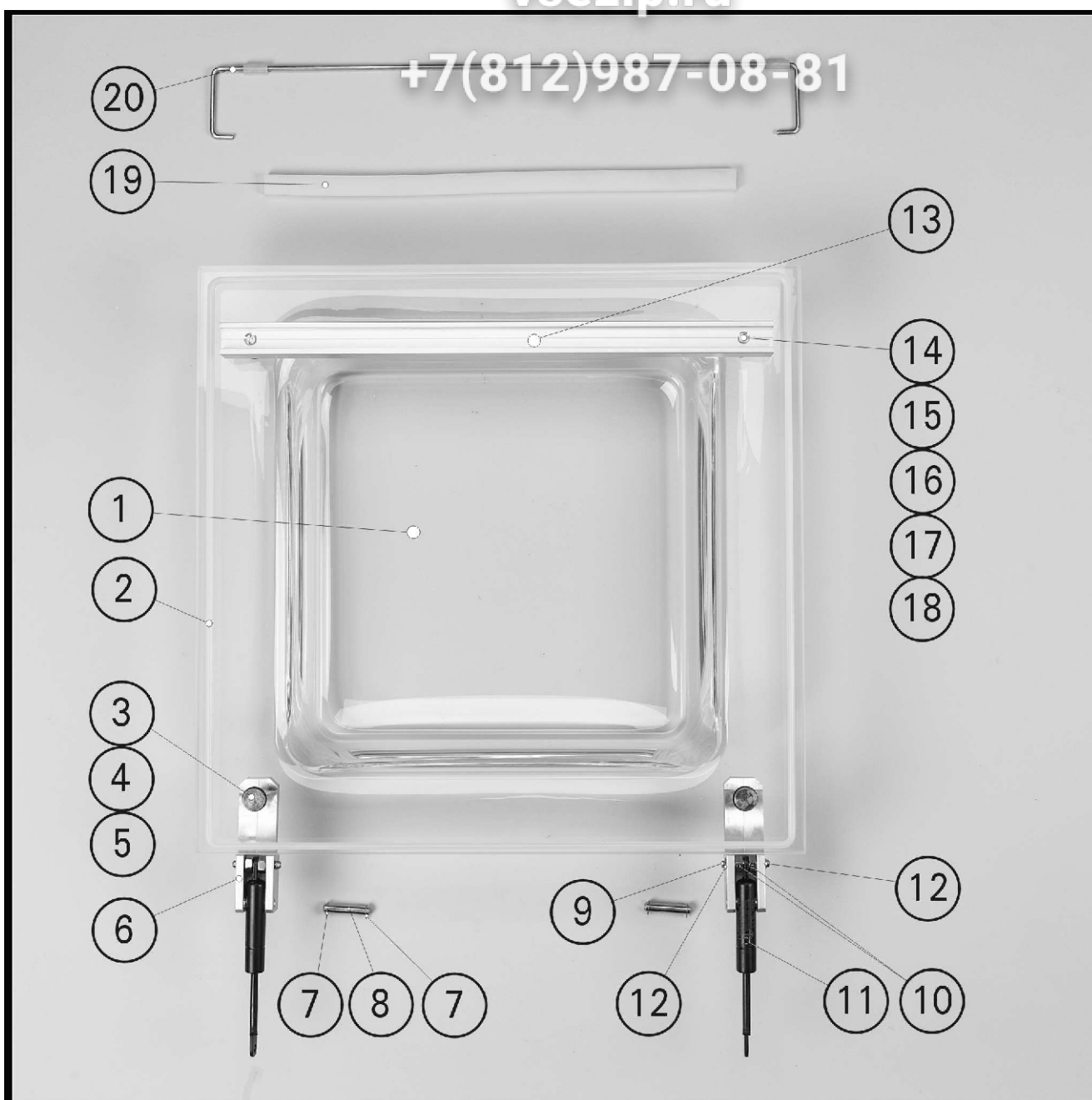
+7(812)987-08-81

| <i>Pos</i> | <i>Art. Nr.</i><br><i>H150</i> | <i>Art. Nr.</i><br><i>H200</i> | <i>Umschreibung</i>                            | <i>Description</i>                                |
|------------|--------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| 1          | <u>0390110</u>                 | <u>0390100</u>                 | Vakuumkammer                                   | chambre à vide                                    |
| 2          | 0403510                        |                                | Scharnierboltz                                 | boulon articulé                                   |
| 3          | 0065300                        |                                | Lagerbückse                                    | palier                                            |
| 4          | 0020038                        |                                | Sechskantmutter                                | écrou hexagonal                                   |
| 5          | 0031258                        |                                | Sechskantschraube mit Schaft                   | vis à tête hexagonale                             |
| 6          | 0020030                        |                                | Sechskantmutter                                | écrou hexagonal                                   |
| 7          | 0020035                        |                                | Sechskant Sicherheitsmutter mit Kunststoffring | écrou auto-freine hexagonal avec anneau plastique |
| 8          | 0041210                        |                                | Zylinderschraube mit Schlitz                   | vis à tête cylindrique fendue                     |
| 9          | 0010010                        |                                | Flache Scheibe                                 | rondelle plate                                    |
| 10         | 0220100                        |                                | Mikroschalter                                  | microcontact                                      |
| 11         | 0020020                        |                                | Sechskantmutter                                | écrou hexagonal                                   |
| 12         | 0200700                        |                                | Verbindungsstecker                             | broche de connecteur                              |
| 13         | 0260142                        |                                | Y-Stück                                        | Y-pièce                                           |
| 14         | 0322052                        |                                | Schlauch                                       | flexible                                          |
| 15         | 0269064                        |                                | Schlauchklammer                                | collier de flexible                               |
| 16         | 0810114                        |                                | Begasungswinkel                                | coude passage de gaz                              |
| 17         | 0261052                        |                                | Mutter                                         | écrou                                             |
| 18         | 0261009                        |                                | Zapfen                                         | bouchon                                           |
| 19         | 0261600                        |                                | Winkel mit Seitenstück                         | coude à branche latérale                          |
| 20         | 0261191                        |                                | Schweißnippel                                  | douille à souder                                  |
| 21         | 0260005                        |                                | Schlauchtülle Winkel                           | embout pour flexible coudé                        |
| 22         | 0280032                        |                                | Belüftungsventile                              | valve remise d'air                                |
| 23         | 0065756                        |                                | Flachdichtring                                 | bague d'étanchéité                                |
| 24         | 0401020                        |                                | Vakuumöffnung                                  | bouche d'aspiration                               |
| 25         | 0280015                        |                                | 2/2 Wege Magnetventil                          | valve NC à 2/2 voies                              |
| 26         | 0010033                        |                                | Flachdichtring                                 | bague d'étanchéité                                |
| 27         | 0261010                        |                                | zapfen mit o-Ring                              | bouchon à ouverture                               |

Samenstellingsfoto [11]  
Deksel  
H100 & H150

3ип Общепит  
vsezip.ru

Assembly picture [11]  
Lid  
H100 & H150



## Samenstellingsfoto [11] Deksel H100 & H150

## Assembly picture [11]

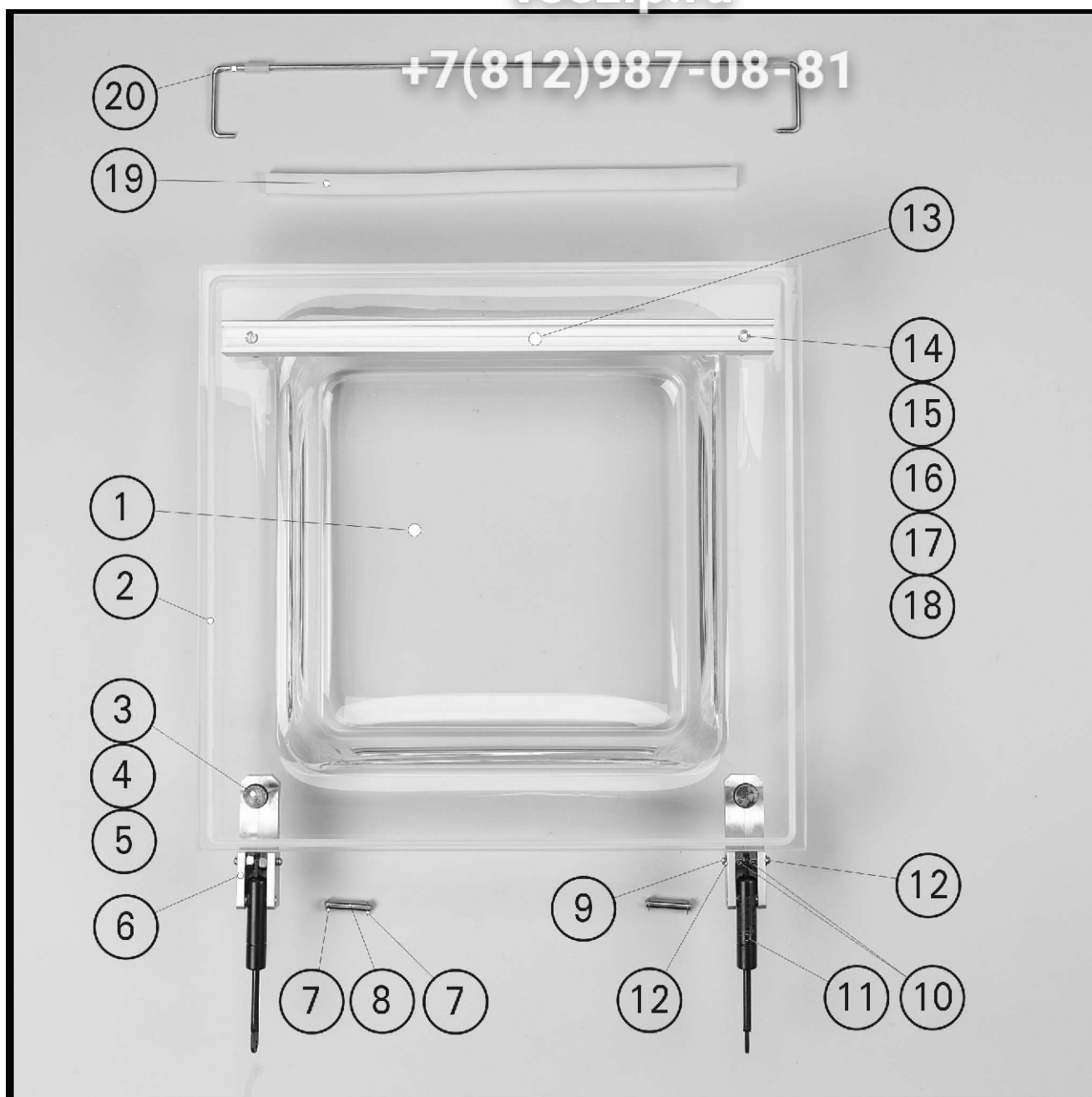
Lid

H100 & H150

| <i>Pos</i> | <i>Art. Nr.</i><br><i>H100</i> | <i>Art. Nr.</i><br><i>H150</i> | <i>Omschrijving</i>             | <i>Description</i>                   |
|------------|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|
| 1          | <u>0620005</u>                 | <u>0620008</u>                 | deksel                          | lid                                  |
| 2          | 0320220                        |                                | slang                           | hose                                 |
| 3          | 0414000                        |                                | deksel doorvoer                 | lid nut                              |
| 4          | 0065105                        |                                | ring                            | washer                               |
| 5          | 0065016                        |                                | laagbolkopschroef BZK           | hexagon socket button head cap screw |
| 6          | 0380230                        |                                | scharnier                       | hinge                                |
| 7          | 0065251                        |                                | zekeringsring voor as           | retaining ring for shaft             |
| 8          | 0390512                        |                                | as                              | axle, pin                            |
| 9          | 0390510                        |                                | as                              | axle, pin                            |
| 10         | 0020038                        |                                | zeskantmoer                     | hexagon nut                          |
| 11         | 0810200                        |                                | gasveer                         | gasspring                            |
| 12         | 0065250                        |                                | zekeringsring voor as           | retaining ring for shaft             |
| 13         | <u>0380705</u>                 | <u>0380707</u>                 | siliconen houder                | seal anvil                           |
| 14         | <u>0042102</u>                 | <u>0042115</u>                 | verzonken schroef met zaaggleuf | slotted countersunk head screws      |
| 15         | 0065552                        |                                | cilindrische trillingsdemper    | cylindrical mounting                 |
| 16         | 0065600                        |                                | ring                            | washer                               |
| 17         | 0065104                        |                                | ring                            | washer                               |
| 18         | 0065221                        |                                | boekmoer                        | book screw                           |
| 19         | 0320200                        |                                | sealprofiel                     | seal profile                         |
| 20         | <u>0390566</u>                 | <u>0390568</u>                 | dekselsluiting                  | lidlock                              |

Zusammenstellungsfoto [11]  
Deckel  
H100 & H150

Фото d'assemblage [11]  
Couvercle  
H100 & H150  
vsezip.ru



# Zusammenstellungsfoto [11]

## Deckel

H100 & H150

# Foto d'assemblage [11]

## Couvercle

H100 & H150

*Pos* *Art. Nr.* *Art. Nr.* *Umschreibung*  
*H100* *H150*

*Description*

+7(812)987-08-81

|    |                |                |                                          |                                       |
|----|----------------|----------------|------------------------------------------|---------------------------------------|
| 1  | <u>0620005</u> | <u>0620008</u> | Deckel                                   | couvercle                             |
| 2  | 0320220        |                | Schlauch                                 | flexible                              |
| 3  | 0414000        |                | Deckeldurchführ                          | passage du couvercle                  |
| 4  | 0065105        |                | flache Scheibe                           | rondelle                              |
| 5  | 0065016        |                | Flachrundkopfschraube mit Innensechskant | vis à tête bombée à six pans creux    |
| 6  | 0380230        |                | Scharnier                                | articulation                          |
| 7  | 0065251        |                | Sicherungsring für Welle                 | circlips pour arbres                  |
| 8  | 0390512        |                | Achse                                    | arbre                                 |
| 9  | 0390510        |                | Achse                                    | arbre                                 |
| 10 | 0020038        |                | Sechskantmutter                          | écrou hexagonal                       |
| 11 | 0810200        |                | Gasfeder                                 | ressort de gaz                        |
| 12 | 0065250        |                | Sicherungsring für Welle                 | circlips pour arbres                  |
| 13 | <u>0380705</u> | <u>0380707</u> | Silikonbehälter                          | porte-silicones                       |
| 14 | 0042115        |                | Senkschraube mit Schlitz                 | vis à tête fraisée fendue             |
| 15 | 0065552        |                | Zylinderpuffer                           | amortisseur d'oscillation cylindrique |
| 16 | 0065600        |                | flache Scheibe                           | rondelle                              |
| 17 | 0065104        |                | flache Scheibe                           | rondelle                              |
| 18 | 0065221        |                | Buchschraube                             | écrous de reliure                     |
| 19 | 0320200        |                | Schweißprofil                            | profil a soudure                      |
| 20 | <u>0390566</u> | <u>0390568</u> | Deckelverschleißung                      | fermeture du couvercle                |

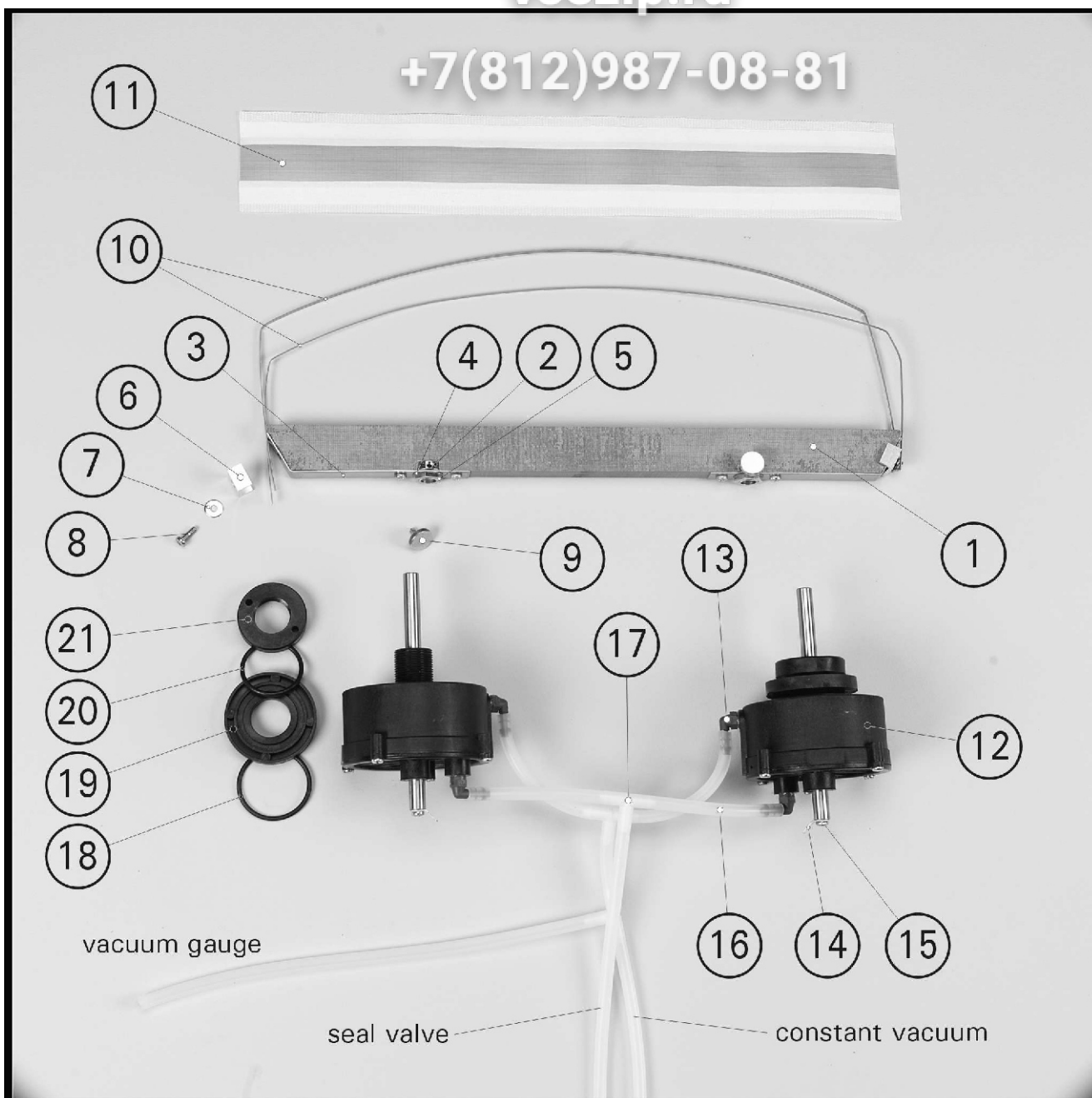
+7(812)987-08-81



## Samenstellingsfoto [14] Sealsysteem H100 & H150

## Assembly picture [14] Sealing system H100 & H150

| <i>Pos</i> | <i>Art. Nr.</i><br><i>H100</i> | <i>Art. Nr.</i><br><i>H150</i> | <i>Omschrijving</i>                    | <i>Description</i>                          |
|------------|--------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------|
| 1          | <u>040006</u>                  | <u>0400008</u>                 | sealbalk basisdeel                     | sealbar base part                           |
| 2          |                                | 0304000                        | bus sealbalk                           | bush                                        |
| 3          | <u>0304110</u>                 | <u>0304115</u>                 | plaat sealbalk                         | plate sealbar                               |
| 4          |                                | 010033                         | afdichtring                            | sealing washer                              |
| 5          |                                | 0261052                        | moer                                   | nut                                         |
| 6          |                                | 0304015                        | sealdraadklem                          | sealwire clamp                              |
| 7          |                                | 0010018                        | vlakke sluitring                       | plain washer                                |
| 8          |                                | 0041102                        | bolcilinder schroef met kruisgleuf (H) | cross recessed raised cheese head screw (H) |
| 9          |                                | 0065010                        | lage kartelschroef                     | knurled thumb screws                        |
| 10         |                                | 0305000                        | sealdraad                              | sealwire                                    |
| 11         |                                | 0305510                        | teflon tape                            | teflon tape                                 |
| 12         |                                | 0286008                        | cilinder                               | cylinder                                    |
| 13         |                                | 0260005                        | slangpilaar haaks                      | hose coupling angled                        |
| 14         |                                | 0200090                        | aardklem                               | earthterminal                               |
| 15         |                                | 0041101                        | bolcilinder schroef met kruisgleuf (H) | cross recessed raised cheese head screw (H) |
| 16         |                                | 0320224                        | slang                                  | hose                                        |
| 17         |                                | 0260020                        | T-stuk                                 | T-piece                                     |
| 18         |                                | 0287000                        | o-ring cilinder                        | o-ring sealsylinder                         |
| 19         |                                | 0287030                        | vulschijf                              | spacer                                      |
| 20         |                                | 0287005                        | o-ring cilinder                        | o-ring sealsylinder                         |
| 21         |                                | 0287050                        | moer cilinder                          | nut cylinder                                |



# Zusammenstellungsfoto [14] Schweißsystem H100 & H150

# Foto d'assemblage [14] Système de soudure H100 & H150

Pos Art. Nr. Art. Nr. Umschreibung  
H100 H150

Description

+7(812)987-08-81

|    |                |                |                                     |                                                          |
|----|----------------|----------------|-------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 1  | <u>0400006</u> | <u>0400008</u> | Schweißbalken Basisteil             | poutre de soudure du composant de base                   |
| 2  | 0304000        |                | Büchse                              | douille de la poutre de soudure                          |
| 3  | <u>0304110</u> | <u>0304115</u> | Platte Schweißlinie                 | tôle de la poutre de soudure                             |
| 4  | 0010033        |                | Flachdichtring                      | bague d'étanchéité                                       |
| 5  | 0261052        |                | Mutter                              | écrou                                                    |
| 6  | 0304015        |                | Schweißdrahtklammer                 | bride de fil de soudure                                  |
| 7  | 0010018        |                | Flache Scheibe                      | rondelle plate                                           |
| 8  | 0041102        |                | Linsenschraube mit Kreuzschlitz (H) | vis à tête cylindrique bombée à empreinte cruciforme (H) |
| 9  | 0065010        |                | Rändelschraube niedrig              | vis moletée basse                                        |
| 10 | 0305000        |                | Schweißdraht                        | fil de soudure                                           |
| 11 | 0305510        |                | Teflon                              | bande adhésive en téflon                                 |
| 12 | 0286008        |                | Zylinder                            | cylindre                                                 |
| 13 | 0260005        |                | Schlauchtülle Winkel                | embout pour flexible coudé                               |
| 14 | 0200090        |                | Erdklemme                           | borne de masse                                           |
| 15 | 0041101        |                | Linsenschraube mit Kreuzschlitz (H) | vis à tête cylindrique bombée à empreinte cruciforme (H) |
| 16 | 0320224        |                | Schlauch                            | flexible                                                 |
| 17 | 0260020        |                | T-Stück                             | T-pièce                                                  |
| 18 | 0287000        |                | O-Ring Schweißzylinder              | joint torique cylindre                                   |
| 19 | 0287030        |                | Fülscheibe                          | disque de remplissage                                    |
| 20 | 0287005        |                | O-Ring                              | joint torique                                            |
| 21 | 0287050        |                | Mutter Schweißzylinder              | écrou cylindre                                           |



## Samenstellingsfoto [17] Bedieningspaneel

## Assembly picture [17] Control panel

### *Pos Art. Nr. Omschrijving*

|    |         |                        |
|----|---------|------------------------|
| 1  | 0810018 | voorpaneelhouder zwart |
| 2  | 0810050 | toetsenbord            |
| 3  | 0810101 | vacuummeter            |
| 4  | 0260005 | slangpilaar haaks      |
| 5  | 0220042 | frontring              |
| 6  | 0220017 | hoofdschakelaar        |
| 7  | 0230020 | printplaat             |
| 8  | 0200090 | aardklem               |
| 9  | 0020020 | zeskantmoer            |
| 10 | 0065110 | afdekstrook            |

### *Description*

|                       |
|-----------------------|
| keyboard holder       |
| keyboard              |
| vacuum gauge          |
| hose coupling angled  |
| frontring             |
| main switch           |
| printed circuit board |
| earthterminal         |
| hexagon nut           |
| protection flap       |

+7(812)987-08-81



## Zusammenstellungsfoto [17] Bedienungs Brett

## Foto d'assemblage [17] Panneau de commande

vsezip.ru

+7(812)987-08-81

| <i>Pos</i> | <i>Art. Nr.</i> | <i>Umschreibung</i>  | <i>Description</i>         |
|------------|-----------------|----------------------|----------------------------|
| 1          | 0810018         | Tastatur Behälter    | porte-panneau frontal noir |
| 2          | 0810050         | Tastaturen Brett     | clavier                    |
| 3          | 0810101         | Vakuummeter          | vacuomètre                 |
| 4          | 0260005         | Schlauchtülle Winkel | embout pour flexible coudé |
| 5          | 0220042         | Ring Vorderseite     | bague frontale             |
| 6          | 0220017         | Hauptschalter        | interrupteur principal     |
| 7          | 0230020         | Platine              | carte électronique         |
| 8          | 0200090         | Erdklemme            | borne de masse             |
| 9          | 0020020         | Sechskantmutter      | écrou hexagonal            |
| 10         | 0065110         | Schutzklappe         | bande de protection        |